ob i E

4f

$ 26.30

Astoria Oregon August 10th 1880 1

Indkomet igjennem Supskrepsion for 1880

| | | |
|---|---|---|
| B Galagar | 1 00 | |
| Jm Dalgerdi | 2 00 | |
| Alic Hanson | 2 00 | |
| A Palm | 2 00 | |
| Wm Johnson | 2 00 | |
| N Richards | 2 50 | |
| G Hanson | 5 00 | |
| Hilda Carlson | 2 50 | |
| Hanson. Hume | 5 00 | |
| Hanna Carlson | 2 00 | |
| Olof Nilson | 2 50 | |
| Mrs Anna George | 2 00 | |
| Henry Plath | 2 00 | |
| Gust Johnson | 3 00 | |
| Gust Kjelgren | 10 00 | |
| E W Anderson | 5 00 | |
| G W Hume | 20 00 | |
| Rev P Carlson | 5 00 | |
| Abber Johnson | 3 00 | |
| Ida Eklund | 2 00 | |
| A. Olson ~~Paint~~ 1 Gallon | 2 00 | |
| Collegt 26de September | 3 50 | |
| Collegt 10de Octo | 18 00 | |
| B Sattem | 3 00 | 107 00 |

# Astoria Oregon August 10th 1880

## Inkommen igjennem Supskripsion

| | | | |
|---|---|---|---|
| Transport | 107 00 | | |
| Gust Holmes | 25 00 | √ | |
| Andrew Young | 25 00 | √ | |
| John L Haygeth | 25 00 | √ | |
| August Olson | 15 00 | √ | |
| A Sture | 10 00 | 1 00 | |
| Rev J Vender | 10 00 | | |
| J A Carlson | 15 00 | | |
| John Enberg | 10 00 | √ | |
| B Young | 10 00 | | |
| John Larson | 10 00 | √ | |
| Gust Smith | 10 00 | | |
| John Olson | 10 00 | | |
| C Olson | 5 00 | | |
| N Nilson | 5 00 | | |
| Mrs A C Olson | 2 00 | | |
| Hallqvist | 2 00 | | |
| Andrew Olson | 2 00 | | |
| August Larson | 2 00 | √ | |
| A T Brakke | 5 00 | | |
| C F Reed | 2 00 | 2 00 | |
| E Meinard | 5 00 | √ | |
| Robert Johnson | 2 00 | | |
| M Carlson | 5 00 | | |
| P Anderson | 5 00 | | |
| Otto Petterson | 5 00 | | |
| T P Power | 5 00 | | |
| L G Haaven | 5 00 | | |
| J C Benson | 2 00 | | |
| P W Larson | 5 00 | √ | |
| Hedman | 5 00 | | |
| August Danielson | 5 00 | | |
| H Vincent | 5 00 | | |
| Alfred Olson | 5 00 | | |
| John Petterson | 2 00 | √ | 368 |

Törvet over

| | | |
|---|---|---|
| Transford | 368 | 00 |
| Inkommet igjennem fra A Young Lån | 75 | 00 |
| Ytterligere igjennem Subskr | 16 | 00 |
| Somma | 459 | 00 |

# Udgifter for Aarret 1880

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Bygnings Tomth | 50 | 00 |
| | Greding af Tomth | 16 | 00 |
| | Bygning af Bolkhad | 10 | 00 |
| | Lomber Bil | 163 | 53 |
| | haulling of Lomber | 10 | 00 |
| | Fønster og Dører | 42 | 25 |
| | Frägt for Do. fra Portland | 2 | 15 |
| | Spiker | 13 | 40 |
| | Shengel | 31 | 70 |
| | M C Crosby | 2 | 35 |
| | C H Bain & Co | 2 | 75 |
| | G Helström Bygmester | 75 | 00 |
| | Paint | 2 | 00 |
| | for Indcorpresen | 2 | 60 |
| | 2 Fønster Glas | | 50 |
| | G Holmes | 1 | 90 |
| | en Stove $12.00 1 Joint St Pipe $3.00 | 15 | 00 |
| | en denper 25c Chandel 50c | | 75 |
| | A Olsan 1 gallon Paint | 2 | 00 |
| 4 | Brecket Lamps | 4 | 00 |
| 1 | Hanging Do. Ligth | 7 | 00 |
| | 1 Stand Lamp | 1 | 00 |
| | Somma | 458 | 88 |
| | i chasan | | 12 |
| | Somma | 459 | 00 |

441 88

# Inkommet for 1881

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 1 | i Kassan | 12 |
| | | G Holmes | 15 00 ✓ |
| | | A Young | 15 00 ✓ |
| | | J L Haugseth | 15 00 ✓ |
| | | A Olsan | 5 00 ✓ |
| | | P H Johnsan | 5 00 |
| | | E Meinard | 5 00 ✓ |
| | | B Young | 5 00 |
| | | John Lawson | 5 00 ✓ |
| | | Fred Larsan | 2 00 |
| | | A G Sture | 5 00 |
| | | J A Carlson | 5 00 |
| | | R Johnsan | 2 00 |
| | | Johanna Svenson | 2 00 |
| | | John A Olsan | 1 00 |
| | | Charly Petersan | 2 00 |
| | | A Larsan | 2 00 ✓ |
| | | A J Olsan | 1 00 |
| | | E Colman | 1 00 |
| | | J Öström | 2 00 |
| | | L Bahn | 1 00 |
| | | A Haarber | 1 00 |
| | | L C Hansan | 1 00 |
| | | E J Wik | 1 00 |
| | | G Hansan | 1 00 |
| | | E Pedersan | 1 00 |
| | | O B Olsan | 1 00 |
| | | J Enberg | 5 00 ✓ |
| | | Mary Södergren | 1 00 |
| | | Tom Bale | 1 50 |
| | | Summa | 109 50 |
| | | Extra | 1 00 |
| | | Summa | 110 50 |

# Udgifter for 1881

| | | |
|---|---|---|
| for Lumber | 27 | 70 |
| " " | 2 | 50 |
| C H Bain & Co | 4 | 00 |
| Strangs for hauling | 2 | 00 |
| Steamer Westport | 4 | 00 |
| M Crosby | | 70 |
| J W Case Paint | 4 | 80 |
| for Do | 1 | 50 |
| Betalt C A Young | 56 | 00 |
| Betalt J Vender | | |
| for Forsamlingens Protokol | 1 | 25 |
| 6 Lamp Glas | | 50 |
| Summa Udgifter | 104 | 95 |
| i Cassan | 5 | 55 |
| | 110 | 50 |

# Inkomster for Aaret 1882

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 1 | i Chasan | 5 55 |
| | | Overskud af Johanna | |
| | | Svenson Supskrepsan | 12 00 |
| | | G Holmes | 25 00 ✓ |
| | | A Young | 27 00 ✓ |
| | | J L Hayseth | 25 00 |
| | | A Olson | 16 00 ✓ |
| | | fra A Olson igjennem | |
| | | Supskrepson | 40 00 |
| | | Peder Matson | 2 50 |
| | | Colegt 1ste Jan 1883 | 1 95 |
| | | Summa | 160 00 |

## Inkomster for Aret 1883

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 1 | i Chasan fra 1882 | 79 76 |
| | | Colegt af P Boll | 7 50 |
| | | E Meinard | 5 00 ✓ |
| | | B Young | 5 00 |
| Apri | 1 | Colegt ved Kyerke | |
| | | indvigningen | 31 25 |
| | | Pastor Velter | 1 00 |
| | | Pastor Carlson for Ablad | 50 |
| Augt | 16 | Colegt | 6 65 |
| " | 19 | " | 5 55 |
| Sep | 9 | " | 3 60 |
| Novb | 18 | " | 3 80 |
| Dcm | 2 | " | 4 30 |
| " | 16 | " | 3 50 |
| | | B Young | 10 00 |
| | | Lon af G Holmes A Young | 200 00 |
| | | J L Hayseth | 9 60 |
| | | Kyrkans Skyld | 377 01 |

# Udgifter for Aaret 1882

| | |
|---|---|
| Rebygning af Bolkhed | 25 00 |
| Lumber | 20 64 |
| A Young balans ham Skyldi | 27 00 |
| Pellers for Alterring | 5 90 |
| Fragt fra Potland | |
| for Samme | 50 |
| 6 Lamp Glas | 50 |
| Summa i Udgifter | 79 54 |
| i Chasan | 80 46 |
| Summa | 160 00 |

## Udgifter for 1883

| | |
|---|---|
| Endstamer for Benker | 11 55 |
| Fragt og halling paa samme | 75 |
| 2 Knoper for Alterring | 1 00 |
| Fatades paa P Colsons Klader | 2 00 |
| Prydning til kjerka til Nyt Aaret | 3 50 |
| 12 Psalm og 12 Henls Böker | 9 70 |
| Lomber og Matriel | 40 11 |
| Peter E Dahl for Snekering | 42 00 |
| Hedges & Sabo Do | 152 00 |
| Slokton for Malning | 94 50 |
| 2 par Lamp Glabes | 1 00 |
| 1 Cord Ved 4.00 Col Oil 1.50 | 5 50 |
| af Kjerke Chason til Pastoren Løning | 6 50 |
| 8 Joint Stov Pips 2 Elbows | 3 35 |
| hengin Ver 20 Expres 30 | 50 |
| 1 B Chandel | 1 00 |
| i Chasan | 20 05 |
| | 377 01 |

# Inkomster for Aaret 1884

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 1 | Casebeholning | 20 05 |
| " | 20 | 1^ste Colegt for Psalm Boks | 4 30 |
| Februar | 10 | 2^den " " " | 3 70 |
| " | 24 | 1^ste Missionscolegt | 4 10 |
| March | 9 | Colegt for Kyrka | 3 30 |
| " | 23 | " " " | 3 45 |
| April | 11 | " " " | 2 50 |
| " | 20 | 2^den Missions Colegt | 4 20 |
| " | " | Colegt til Pastor Carlson | 3 50 |
| May | 4 | Colegt for Kyrka | 2 20 |
| " | 18 | " " " | 3 25 |
| June | 1 | " " " | 2 30 |
| " | 29 | " " " | 1 85 |
| July | 13 | " " " | 3 00 |
| " | 27 | " " " | 2 80 |
| August | 10 | 3 Missions Colegt | 4 05 |
| " | | Colegtet af A Olson i gjennem Supskripson | 86 00 |
| | | Colegtet af A Johnson i gjennem Supskripson | 34 50 |
| | | Miss Berggren | 5 00 |
| " | 18 | Colegt for Kyrk | 3 15 |
| " | 27 | Ytiliger fra A Olson i gjennem Supskripson | 8 00 |
| Septem | 1 | fra Pastor Hoikka | 10 00 |
| " | 7 | Colegt for Kyrka | 4 00 |
| " | 21 | Colegt for Syforeningen | 4 10 |
| | | " " " | 2 30 |
| Oktober | 5 | 4^de Missions Colegt | 6 5 |
| " | 19 | Colegt for Kyrka | 3 30 |
| Novem | 2 | " " " | 4 10 |
| " | 16 | " " " | 2 30 |
| " | 26 | reseved af A Young | 10 00 |
| | | Summa Transfert Side 10 | 251 35 |

# Udgifter for Aaret 1884

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Jan | 28 | 7 Psalm og 18 Hemlands Bökker | 8 | 65 |
| Februar | 25 | 2 Lamp Glas | | 30 |
| " | " | Vod Sagat | | 50 |
| March | 1 | fra Kyrk Chasan til Pastr Hoikk Lönning 2de kvarter | 12 | 50 |
| April | 20 | til Pastor Carlsan | 3 | 50 |
| May | 5 | til O L Lind af Missions Colegten | 5 | 00 |
| " | " | et Lamp Glase | | 10 |
| June | 1 | Pastor Hoikka Lonning 3 kvar | 10 | 25 |
| August | 14 | til C B M Co for Freight on de Organ | 14 | 00 |
| " | " | holleng an Do | 1 | 00 |
| " | 20 | to Moline Organ Co | 112 | 50 |
| " | " | for de Mony Order — Summa Orgel … Korter | | 30 |
| " | " | 1 Connabol Oil | 1 | 60 |
| September | 1 | ~~af Kyrk Chasan til Pastor Haikka 4de og siste kvartal år 1884~~ | ~~12~~ | ~~00~~ |
| " | 23 | til Syforeningen | 7 | 00 |
| " | " | en bont Lampviks | | 25 |
| " | " | en Brom 50¢ Stov blækker 10 | | 60 |
| November | 1 | Målning of Kyrkans Fönster | 7 | 00 |
| " | 26 | Betalt A Young intresen paa Notten som han holder imod forsamlingen fra den 11 April 1883 til den 11 July 1884 | 10 | 00 |
| | | Summa | 200 | 05 |

# Inkomster for Aaret 1884

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Transfert | 25 1 | 35 | |
| Novb | 30 | Colegt for Kyrka | 2 | 00 | |
| Decem | 14 | " " " | 1 | 75 | |
| " | 24 | Erstatning fra de Norsk for Ved og Olje | 1 | 50 | |
| " | 25 | Colegt for Kyrka i Seattel | 1 2 | 5 | |
| " | 28 | første Sondag efter Jul | 3 | 65 | [illegible] |
| " | 30 | Summa | 2 7 2 | 30 | |
| Decem | 31 | Recived of G Holmes | 1 0 | 00 | |
| | | Summa | 2 8 2 | 30 | |
| " | " | Total inkommet for 1884 igjennem Subskripsion og i Colegt til Kyrka | 2 3 1 | 80 | |
| | | Chassa beholdning fra 1883 | 2 0 | 05 | |
| | | i Missions Colegt | 1 5 | 40 | |
| | | Colegt for Kyrka i Seattel | 1 2 | 05 | |
| | | in betalt til Postoren Lønning fra 1 September 1883 til 30 November 1884 | 2 2 0 | 75 | |
| | | i 25 cents afgjeft til Synodens Presiden | 4 | 95 | |
| | | Somma | [illegible] | [illegible] | |

# Udgifter for Aaret 1884

| | | | |
|---|---|---|---|
| Novem. | 26 | Transfert | 200.05 |
| Decem | 29 | til Kyrkan i Seattel | 12 5 |
| " | 30 | Summa | 212 10 |
| " | 31 | Betalt G Holmes intres på den Not som han holder imod Församlingen fra den 11 April 1883 til den 11 July 1884 | 10 00 |
| | | Summa | 222 10 |
| " | " | Cassa beholning | 60 20 |
| | | Summa | 282 30 |
| | | Total Udbetalt for 1884 | |
| | | til Kyrkansregtning | 175 80 |
| | | " Missionen | 5 00 |
| | | " Kyrka i Seattel | 12 05 |
| | | " Pastorens Lönning fra 1 September 1883 til 30 November 1884 | 250 00 |
| | | " Synodens President | 9 00 |
| | | beholning i Kyrk Chasen | 46 75 |
| | | " " Mission " | 13 40 |
| | | Summa | |

# Inkomster for Aaret 1885

| | | | $ |
|---|---|---|---|
| Januar | 1 | Chasa beholning fra 1884 Kyrk Chasan | 46 75 |
| " | " | Missions Chasan " " | 13 40 |
| " | " | Colegt paa Nytaars Dagen | 6 20 |
| " | 11 | Colegt for Kyrka | 2 30 |
| " | 18 | " " " | 2 95 |
| " | 25 | " " " | 1 95 |
| Feb | 8 | Colegt for Beldanes | 7 50 |
| March | 4 | " " Tolin | 6 45 |
| " | 14 | donated by A. Young 50c and Pastor Hojka 50c for the school books | 1 00 |
| " | 22 | Collect | 2 85 |
| " | 29 | Kron | 50 |
| Aprill | 19 | Collect | 2 70 |
| | " | Sunday school | 50 |
| May | 17 | collect | 2 15 |
| " | 24 | Collect för Diaconissmission | 4 85 |
| June | 20 | från E. K. Swenson | 50 |
| " | 28 | Collect | 3 00 |
| Juli | 12 | " " | 2 20 |
| Aug | 23 | " för mission | 3 80 |
| Sept | 1 | inkommit för 25c at [illegible] | 4 50 |
| Oct | 4 | Collect | 8 65 |
| | | evening Collect för mission | 4 40 |

# Udgifter for Aaret 1885

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Januar | 1 | til Pastor Charlson | 6 20 | |
| " | 12 | (För 1884) sent til Mission Styrelsen | 13 40 | |
| " | 12 | en Channa Col Oil | 1 50 | |
| " | 31 | Pastor Hoikka | 25 00 | |
| Feb | 8 | til Beldanes | 7 50 | |
| " | " | en Stole for Kyrka | 1 35 | |
| | | cash on hand from Hayseth | | 26.10 |
| March | 4 | till Telin | 6 45 | |
| " | 14 | " s, skolböcker | 2 50 | |
| " | 28 | 1 bottle altar vin | 40 | |
| " | 3 | 1 can coal oil | 1 85 | |
| Sept | 2 | sent till mission | 8 65 | |
| " | " | " " synoden 25c afgiften | 4 50 | |
| Oct | 5 | Collect oct. 4th för Pas. Hoika | 8 65 | |
| " | " | mission Collect oct. 4th | | |
| | " | remitted till Pas. Hoika | 4 40 | 50.33 |
| Nov | 7 | soldering roof stovepipe | 25 | |
| | | Tin smith | 25 | 92.83 |
| Oct | 5 | [illegible] | 18 15 | [illegible] |
| | | | | 77.[illegible] |
| | | [illegible] | | 17.8[illegible] |
| | | | | 125.9[illegible] |

## 1886 Inkomster

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan. | 16 | Bal. från 1885 | 17 90 |
| Aug | 22 | Lindholms inre mission bal. för år 85 | 1 00 |
| | | à 25 c afgiften | 75 |
| Dec | 25 | Bal. för inre mission | 4 25 |
| | | inkomster för uthyrnings ränter genom Aug. Olsson från | |
| | | Olof Settum | 22 50 |
| | | C. Olsson | 6 70 |
| | | Lecturer Murrys | 6 00 |
| | | Diversse | 4 50 |
| | | | 63 60 |

J. Stenmer
jan 17–87

## 1887 Ynkomster

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 17 | Kassabehållning | 17 65 |
| Feb | 10 | inkomit 25 c afgiften for 86 | 3 50 |
| Oct | 2 | " Collect fr. inre misi. | 6 75 |
| No. | 29 | " Syföreningauction | 102 25 |
| | | | 130 15 |

## 1888 Ynkomster

| | | | |
|---|---|---|---|
| Feb | 5 | bal. Cassa behållning | 76 65 |
| " | 5 | Cash over & n. acc. | 10 |
| " | 5 | A. Olson & wife P. K. Larsen & wife 25 c afgiften | 1 00 |
| | | Forward Forward | 77 75 |

# 1886 Utgifter

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan 87 | 8 | sent till ~~hed~~ inre mission | 5 25 |
| | 14 | 1 plank för chimney samme | 1 00 |
| " | 17-87 | utbetalt genom August Olsson för insurance | 23 10 |
| | | " vedhugning | 85 |
| | | till Vandusen | 3 65 |
| | | Aug Olsson för eftersyn af Kyrkan för Norska församl, | 12 10 |
| | | Kassa behålln, | 17 65 |
| | | | 63 60 |

# 1887 Utgifter

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 24 | A. Hauks for chimney | 12 00 |
| Feb | 20 | sent 25 tributtill Wistrand | 4 25 |
| May | 26 | Saltonstall för chimney top | 1 60 |
| Oct | 2 | Pas Linn Received för in. mis. | 6 75 |
| Dec | 1 | Carpenter Palmer | 7 50 |
| " | 8 | Saltonstall for stovepipe | 1 90 |
| " | 8 | A. Vandusen & Co | 2 50 |
| " | 14 | insurance to Bozarth | 6 55 |
| Jan 1888 | 2 | J. L. Hayseth | 10 00 |
| Feb | 5 | A. Olson on ac auction | 45 |
| " | 5 | Bal Cass, | 76 65 |
| | | | 130 15 |

# 1888 Utgifter

| | | | |
|---|---|---|---|
| March | 24 | Till syföreningen | 6 00 |
| Apr | 1 | " P. Linn | 20 00 |
| " | 1 | " en koral psalmbok | 3 10 |
| May | 19 | " syföreningen | 2 50 |
| | | | 31 60 |

Carried Forward

# 1888 Inkomster

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | forward | 77 75 |
| Nov | 29 | for Syföre. Auction | 103 05 |
| Dec | 8 | J. L. Haygeth & wife 2 3 ap. | 50 |
| | | collecter inkomit for 1887 som medgår i detta års räkenskap | |
| Aug | 7 87 | collect Lin | 3 95 |
| Sep | 4 | " " till Lin | 4 90 |
| Nov | 6 | " " P. " | 5 75 |
| " | 27 | " " Skans | 5 70 |
| Jan | 1 1888 | P. Lin | 4 00 |
| Feb | 5 | collect " " | 3 50 |
| March | 4 | " " " | 2 90 |
| Apr | 1 | " " " | 3 05 |
| May | 6 | " " " | 2 85 |
| June | 3 | " " " | 5 80 |
| July | 29 | " " " | 3 15 |
| Sep | 2 | " " " | 2 00 |
| Oct | 7 | " " " | 2 45 |
| Dec | 2 | " " " | 3 30 |
| Nov | 18 | " till kyrkan i skamakma | 9 10 |
| Jan | 21-89 | " års möte | 0 00 |
| | | | 243 70 |

## 1889

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 21 | Bal. Cassabehållning | 145 50 |
| April | 1 | ink. for subscription | 246 00 |
| June | 8 | från a Strawberry Festival | 42 89 |
| Nov | 28 | (" Auction of syföreningen) | 89 05 |
| " | 29 | (" försåldt af Olson) | 4 50 |

# 1888 Utgifter

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | forward | 31 60 |
| June | 9 | 1 bottell altervin | 1 00 |
| July | 26 | till syföreningen | 1 50 |
| Nov | 29 | vandrisen för Coffee | 1 70 |
| | | Collecter inkomnet och utbetalt för 1887 som medgår i detta års räkenskap | |
| Aug | 7 | 87 collect P. Lin | 3 95 |
| Sept | 4 | " till " " | 4 90 |
| Nov | 6 | " " " | 5 75 |
| " | 27 | " " Skans | 5 70 |
| Jan | 1 | 1888 " P. Lin | 4 00 |
| Feb | 5 | " " " " | 3 50 |
| March | 4 | " " " " | 2 90 |
| Apr | 1 | " " " " | 3 05 |
| May | 6 | " " " " | 2 85 |
| June | 3 | " " " " | 5 80 |
| July | 29 | " " " " | 3 15 |
| Sept | 2 | " " " " | 2 00 |
| Oct | 7 | " " " " | 2 45 |
| Dec | 2 | " " " " | 3 30 |
| Nov | 18 | " till kyrkan i Skamakawa | 9 10 |
| Jan | 21-89- | Bal | 145 50 |
| | | | 243 70 |

## 1889

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 30 | till Pastor Lin | 21 40 |
| | | för återstoden af lön | 000 00 |
| | | för 1888 | 000 00 |
| June | 6 | Syföreningen | 5 00 |
| " | 8 | omkostnader för the strawberry festival | 9 89 |
| Aug | 4 | for Pastoral serv. G. O. | 20 00 |
| Nov | 28 | " candles .50¢ lampglobe .50¢ candies .50¢ | 1 50 |
| " | 29 | " Coffee & sugar | 2 85 |

1887 Inkonsten

| | | |
|---|---|---|
| Jan 2 1890 genom Assurantin | | 50 |

# 1889 Utgifter

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dec | 26 | för insurance 3 year | 24 | 50 |
| Jan | 8 | 1890 additional premium | 8 | 40 |
| April | 13 | Rev L. O. Lind för servise | 12 | 00 |
| | | Balance | 422 | [illegible] |
| | | | 528. | 44 |
| Dec | 30 | 1890 utgifvet gen... vid åt... tider | | |

## [illegible] Inkomster

| | | | |
|---|---|---|---|
| [illegible] | 1 | [illegible] | |
| [illegible] | | [illegible] | |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | 27 | R[illegible] | 200[illegible] |
| | 15 | interest | 6.45 |
| " [illegible] | 16 | [illegible] | 10.00 |
| | | | 10.00 |
| June | 17 | [illegible] | [illegible] |
| June | 30 | " [illegible] " [illegible] | 10.00 |
| Aug | 19 | " [illegible] " [illegible] | 10.00 |
| Oct | 20 | " [illegible] " [illegible] | 22[illegible] |
| | | | 1161 54 |

# 1891 Utgifter

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Apr. | 12 | Till Pastor L. O. Lind | 5 | 00 |

1892

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | 1 | 50 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | 9 | [illegible] |
| | [illegible] | [illegible] Byskolen | 1000 | 00 |
| [illegible] | 17 | [illegible] | 1 | 40 |
| | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| | 2[illegible] | [illegible] | 2 | [illegible] |
| | 2[illegible] | [illegible] | 16 | [illegible] |
| | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | 8 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Aug. | 11 | Insurance | 10 | 50 |
| | | Ballance | 69 | 22 |
| | | | 1161 | 54 |

2

1893 [illegible]

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan. | 2 | [illegible] | 6 99 ✓ |
| " | 7 | p.d [illegible] subscript. | 20 00 ✓ |
| " | 16 | on [illegible] | [illegible] ✓ |
| Feb. | 20 | on a/c of house rent 93. | 25 00 ✓ |
| | | | [illegible] |

[illegible]

1873 [illegible]

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan | 3 | [illegible] | 20.00 ✓ |
| Jan. | 20 | [illegible] | 100.00 ✓ |
| [illegible] | 2 | [illegible] | 20.00 ✓ |
| | | | 140.00 |

[illegible]

Svenska Ev. Luth. Försam. S[illegible]

(Kassörens) ingift (till kassör)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ma[r] 29 | bekommit från Sandhusen tre backar för Sinesen | 5 00 ✓ | |
| Juni 10 af Subskri[p]sian | bekommitt från John Emberg till Data ett hundra fartie dollar | 140 00 ✓ | |
| " 19 | Bekommit från Mis P W Larson balans som hon hade från vår aflidne kasör | 45 00 ✗ | 185 00 |
| Juli 19 | bekommit från John Emberg af Subskrisian Ett hundra daller | 100 00 ✓ | |
| Juli 23 | Bekommit från John Emberg Femtia daller af Subskrisian | 50 00 ✓ | |
| Juli 27 | bekommit från John Emberg af Subskisian nittiofem dauller | 95 00 ✓ | 245 00 |
| | | | 435 [illegible] |

# Swenska Kyrkans Utgifter

| | | betalt | | |
|---|---|---|---|---|
| May | 15 | Betalt Wirt för blackink och skoncard | 12.00 | |
| " " | 20 | till Adolf Jansson ~~för arbete på taket~~ | 16.50 | |
| " " | 28 | till Charlt Andersson för gräsklippning | 10.00 | |
| " " | 28 | till Oskar Nilsson för gräsklippning | 10.00 | 48 |
| Juni | 1 | till P.P. Manson för tiasen lumber för bakktrapp och mai ... för Organ | 3.50 | |
| Juni | 10 | betalt till Benson Salems, ... | 85.00 | |
| | | | | 88 |
| Juli | 1 | betalt till Johnson för ... | 4 | |
| Juli | 3 | betalt till Harry för Surrey ap hatt två daler och femtiofem sent | 2.50 | |
| Juli | 5 | till Freeman för gärnbults två daller och trettiofem sent | 2.35 | |
| Juli | 13 | till Henderson för insiurens för Kyrkan trettio ~~...~~ daller | 30.00 | |
| Juli | 27 | betalt till Lundquist för arbete på Kyrkan siuttio fem daller | 75.00 | |
| Juli | 27 | betalt till J L Sjögren för arbete, ... | 50.00 | 137.0<br>173.84<br>210.8... |

tillen från
Charl Heilbarn
än som förollattaner
på kanst harelly
Undanuegning sagt
där än bestalt så
jag har ~~fth~~ inte
fått indat i bok
räkningen

Adolf Jansons
Siulesköre sjon
till Sjärkarrian singafåm dallen
utllestald till
arbete på latten
såm hans
quitta utreisan
fri man jag
blef ka sän
så jag har jnte
fu fårt dåt
i bakens räkning

| 1893 | Svänska Kiärkans Inkamster | August Carlsan Kasär |
|---|---|---|
| August 7 | bekummit från Jahn Enberg af Sulbskristian tvåhundra än fämtia daller | 25000 √ |
| August 5 | bekummit från Jahn Enbarg af Sulbskitian ett hundra sintefäm daller | 17500 √ |
| August 5 | bekummit från Andrew Jung genam Lån ett tusen daller | 100000 √ |
| August 23 | bekummit från Jahn Enbarg af Sulbskristian Säxtia åtta daller än fämtia Sänt | 6850 √ |
| Ocktaber 7 | bekummit af Jahn Enbarg af Sulbskitian ett hundra än tratia fäm daller än 50 Sänt | 13550 |
| Ocktaber 16 | bekummit från Andrew Jung nia daller till gielfe färnesan fär prästarna Andersan | 900 |
| | [illegible] till summa | 167[illegible] |

Svänska Kiörkans
1893 utgifter                August Olsan kasör

| | | | |
|---|---|---|---|
| juli 29 | betalt till Adalf Jansan får ärbete på kiärkan fämtia daller | 50 00 | |
| juli 29 | betalt till Jahn L Siägren ~~[illegible]~~ tjugafämm daller får ärbete på kiärkan | 25 00 | 75 00 |
| August 1 | betalt till E Shaw ~~Co~~ får haten blacking än skruvs fyra ~~[illegible]~~ daller än singafämm | 4 25 | |
| August 5 | betalt till rass, higgins får shingels sextia daller | 60 00 | |
| august 5 | betalt till murmästaren fyrtiafäm daller | 45,00 | |
| august 5 | betalt till Jahn A Larsan fämhundra daller får natan till fred Larsan än singatre daller än trätiafämm sänt interäst | 523 35 | |
| August 8 | betalt till Astoria Box Co på lumberbillen tvåhundra daller | 200 00 | 8326 |

1893

# Utgifter för Svenska Kyrkan
Albanaugust kassör.

| | | | |
|---|---|---|---|
| august | 8 | betalt till Cosmotian Co and demillmark Ett hundra daller | 100.00 |
| " | 8 | betalt till B F Allen för gilding Grass Säxton daller | 16.00 |
| " | 8 | betalt till john L Sjögren för arbete på Kyrkan fyrtinia daller | 49.00 |
| " | 8 | betalt till Jhan L Sjögren för arbete på Kyrkan trättiatre daller | 33.00 |
| august | 23 | betalt till Elattsap Mill för lumber till balkstad Säxtan daller änd Säxtia tre sänt | 16.63 |
| " | 23 | betalt till John P Lundqvist för arbete på Kyrkan ett hundra daller | 100.00 |
| " | 23 | betalt till Adolf Jansson för arbete på Kyrkan Sjuttia fem daller | 75.00 |

389.63

utgifter för Svenska Kyrkan
August Oltankassan 1895

| | | |
|---|---|---|
| Septäm 5 | betalt till murmåstaren på Cantackt femtia daller | 50 00 |
| Septäm 12 | betalt till Carnahan Co an millwark ett hundra daller | 100 00 |
| Septäm 25 | betalt till murmåstaren på Cantrackt tjuga daller | 20 00 |
| Septäm 30 | betalt till Murmåstaren på Cantrackt femtia daller | 50 00 |
| Septäm 30 | betalt till kaenan Cgaak för fu Sicesser på Kyrkan sexton dalleran 50 sent | 16 50 |
| Septäm 30 | betalt till Pastor karlson en daller tråtia ~~fem~~ sant för ~~betalt~~ 60 än frackt för lamparna 99 | 1 35 |
| Septäm 30 | ~~ett~~ till eldd än summens för lamparna till Kyrkan Sjuttan daller | 17 00 |
| | | 268 85 |

utt gifter till Svenska Siörkan
August Altan ka Sär 1893

| | | |
|---|---|---|
| Oktober 4 | betalt till murmastare green Contrackt fö trätiaen daller | 51 00 |
| Oktober 10 | betalt till gernis Ståne för gruden än fylling Street fyrtia daller | 40 00 |
| Oktober 11 | betalt till Sand än Stacks ~~[illegible]~~ på bilden trätia daller | 30 00 |
| Oktober 12 | betalt H Ekström för Nationalds Servis Singotvå daller än fyrtia Sänt | 22 40 |
| Oktober 12 | betalt till Hillcom än San för Contracks än tebek fyria daller | 4 00 |
| Oktober 12 | betalt till Cashier för Clat för Orgelen fämtia Säns | 50 |
| Oktober 12 | en kruceast | 30 |
| " 14 | en flaska Vin för Siärkan | 45 |
| Oktober 17 | betalt till Sastarna Andersan än Larsan för dinas resa hit till Siärkans Innvigning Singoåtta daller | 28 00 |
| | | 156 95 |

Inkomster för Svenska Siärkan
August Olson kasör 189

| | | |
|---|---|---|
| Ocktober 15 | Offer på invignings dagen trettiatvå daller än singa sänt | 32 20 |
| Ocktober 16 | bekommit från Pastor Karlsson Skillnaden på frisedeln mellan Passkålken fyra daller än sinttia fäm sänt | 4 75 |
| Ocktober 19 | bekommit från Jahn Enberg af Sulskristian två hundra än singa fäm daller | 225 00 |
| Ocktober 21 | bekommit från Jantan än Bråum Sulskristian till Svenska Siärkan singa fäm daller afdrag på arbete | 25 00 |
| Ocktober 24 | bekommit från J P Lundqvist singafäm daller Sinulskristian afdrag på arbete | 25 00 |
| Ocktober 30 | bekommit från Andrew Yung igenom fån tre hundra daller. | 300 00 |

utgifter till Svenska Kiärkan i
Aug [illegible] 1897

| | | |
|---|---|---|
| Octaber 18 | betalt till Pastor Kyrklan femdaller för två Stolar köpta af honom | 5 00 W |
| Octaber 18 | betalt till D Saltastall för hans arbete Åtta daller | 8 00 W |
| Octaber 20 | betalt till Ostorna Bratt En sjuttiaen daller än trättiasju sänt | 71 37 W |
| Octaber 21 | betalt till Hanson än bräun Ett hundra daller på Contrackt för målning på Kiärkan | 100 00 W |
| Octaber 21 | betalt till S H Willet för hans arbete trättiatre daller | 33 00 W |
| Octaber 21 | betalt till C E Brain för lumber till Kiärkan femdaller än ättiasänt | 5 80 W |
| | | 227 17 |

# Inkomster för den Svenska Kyrkan 1893

| | | |
|---|---|---|
| Januari 1 | Bekommit från Oskar Wiren fem daller för Kyrkan | 5 00 |
| Januari 19 | Bekommit från Miss Anna Larson fem daller för Kyrkan | 5 00 |
| Decktober 30 | Bekommit från Mrs Jansan i Jungmaer Två daller | 2 00 |
| | | 12 00 |

Inkomster för Kyrkan

$ 2697 50

# Uttgifter för den Svenska Siärkan 1893

| | | |
|---|---|---|
| Octitaber 24 | betalt till J S Lundquist för arbete på Siärkan Säxtia daller | 6000 ₩ |
| Octitaber 26 | betalt till Mrs Bette Sträm säx daller än Säxtia Sänt för Elåt på prädick Staben | 660 ₩ |
| Octitaber 30 | betalt till Andreas young jintrast på Sänta sängar [illegible]aller tan daller än åttia fam Sänt | 1885 ₩ |
| Octitaber 31 | betalt till Pastor J S Karlsson fämtan daller | 1500 ₩ |
| Noveämber 1 | betalt till Jansson än braen för målning på Siärkan tjugafam daller än fämtia Sänt | 2550 ₩ |
| Noveämber 1 | betalt till H S Pael Co för frakting 2 fackstat bänkes från Emburgs till Siärkan en daller | 100 ₩ |

40 Utgifter fär den Svenska Kiärkan 1893

| | | |
|---|---|---|
| Januari 6 | betalt till Augustana Book Concern fär två dussin salm böcker ären kanat back nio dollar än nittia sänt | 990 |
| Januari 6 | betalt till Cannakan Co på billen fär alltarank ett hundra dollar | 10000 |
| Januari 6 | betalt till Astaria Batt Co på lumber billen ett hundra än fämtia dollar | 15000 |
| Januari 6 | betalt till fänden Stakes på billen tiuga dollar | 2000 |
| Januari 7 | betalt till Edhard billbarn än dan fär matting | 100 |

Utgifter för Svenska Sjärkan 41
1897

| | | |
|---|---|---|
| novämb 15 | betalt till Adolf Janson för arbete på Sjärkan trättiasju daller | 37 00 |
| desämb 16 | betalt till F Skoltall för en olja kanna | 60 |
| 1895 Jan 6 | 1 räkenskapsbok | 37 60 |
| | av pr bin från Griffen Reed | 00 |

Utgiften för Sjärkans räkning

$ 2688 50

37 60

42 Subskrition till gifft till lottens inköpning 1891 än namnen på gifvarena. (Subskrition var 1889 men vi köpte inte lotten förän 1891

denna Subskrition upptogs 1889 af August Olson

| | | |
|---|---|---|
| Gust Holmes | $ | 4000 ✓ |
| John L Haysetth | | 2000 ✓ |
| John Emberg | | 1000 ✓ |
| August Aarberg | | 1000 |
| L Ugaman | | 1000 |
| B Young | | 5000 ✓ |
| Adolf Jonson | | 1000 |
| Charls Ström | | 1000 |
| August Larson | | 1000 ✓ |
| John A Larson | | 1000 ✓ |
| John Petterson | | 1000 ✓ |
| Otto Petterson | | 1000 |
| A E Månard | | 1000 ✓ |
| H Plath | | 1000 |
| P H Larson | | 1000 ✓ |
| P F Mangen | | 500 |
| Jonh P Lundquist | | 500 |
| Mrs Adolf Jonson | | 1000 |
| August Danielson | | 1000 |
| Ola Sattum | | 1000 |
| B Gilson | | 500 |
| Andrew Young | | 2000 ✓ |
| S A Forsberg | | 500 |
| Erick Petterson | | 500 |
| Peter Mattson | | 500 |
| Andrew Olson | | 250 |
| C J Nilson | | 200 |
| Mrs Fredrick Son | | 100 |
| | | 60 |
| | | 31600 |

[...]ulitskrifian till Skrundens afbetal[...]
[...]ning på lotten samt till Siärkans
[...]byggnad 1893 än summan från
gifvarna



| | | $ | Sant | |
|---|---|---|---|---|
| | Gust Holmes | | 17500 ✓ | |
| | A Young | | 17500 ✓ | |
| | B Young | | 17500 ✓ | |
| | J L Hagåth | | 5000 ✓ | |
| | John Enberg | | 7500 ✓ | |
| | August Olson | | 5000 | |
| [...]ikare | Adolf Janson | | 2500 | infört i boken på sidan 27 |
| | H Ekström | | 2500 | |
| | J L Carlson | | 2500 | |
| | August Sandberg | | 2500 | afbetalt |
| | Ludvick Agren | | 2500 ✓ | |
| | John E Petterson | | 2500 | |
| | A E Ménard | | 2500 ✓ | |
| | August Larson | | 2500 ✓ | |
| | August Danielson | | 2500 | |
| | Enak Petterson | | 2500 | |
| | John Petterson | | 2500 ✓ | |
| | C A Enberg | | 2500 ✓ | betalt 10 dollar |
| | J A Larson | | 2500 ✓ | |
| | John Sandström | | 2000 ✓ | |
| | J H Case | | 2500 | |
| [...]lukare | Edward Brander (än Janson [...]) | | 2500 | infört i boken på sidan 36 |
| | H H Anderson | | 1500 | |
| | Swan Nilson | | 2500 | |
| | Mrs Bettingström | | 2500 | |
| | B Asseberg | | 5000 | |
| | A L Johnson | | 1000 | afbetalt |
| | C A Sutter | | 1000 | |
| | August Kilsson | | 1000 | |
| | Frank Lindström | | 500 | |
| | Otto E Carlson | | 500 | |
| | John Anquist | | 1000 | |
| | [...]Mrs Larson betalt för P H Larson | 25 | 5000 | |

fortsättning på namnen från subskriftionslistan

| från | | | $ | |
|---|---|---|---|---|
| 1897 | | J E Malmgren | 250 | |
| | | J H Ungberg | 500 | |
| | | S Lundgren | 100 | |
| | | Mar Amund Johan | 250 | |
| | | E P Uppstrand | 1000 | |
| | | Edvard Stenberg | 250 | |
| | | John B Petterson | 100 | afstått |
| | | E V Carlson | 200 | |
| | | John Karlson | 100 | |
| | | John L Sjögren | 600 | |
| | | Johan Sjögren | 1000 | |
| | | Miss Malmgren | 250 | |
| | | Mikael Stenström | 200 | |
| | | Albert Janson | 250 | |
| | | James Fatgaty | 250 | |
| | | Anders Andersson | 500 | |
| | | Edvard Janson | 1000 | |
| | | Mrs Mats Nylund | 500 | |
| | | Mrs Oskar Swan | 200 | |
| | | G Anderson | 100 | |
| | Snickare | J B Lundqvist | 2500 | infört i boken på sidan 36 |
| | | Oskar Flinn | 500 | infört i boken |
| | | Miss Anna Larsson | 500 | på sidan 38 |
| | | Otto Jansson | 10.00 | |

Anna Andersson Skrifvare upptagit 1897 af Johan Eneberg

# Debet Kassa

| 1894 | | Inkomster | Belopp |
|---|---|---|---|
| Jan | 1 | Kassa ur han från 1893 | 9 19 |
| | | ~~Afbetalt å för ten~~ | |
| | | ~~Pastor J A Edlund lön~~ | |
| Jan | 20 | Inkommit fr G Holmes för J A Edlund på hans tillkommande lön femtio dollar | 50 00 |
| Samma | 2 | bekommit från John L Nyquist fem dollar för Pastor Edlund lön | 5 00 |
| " " | " | bekommit från L Ågren fem dollar för Pastor Edlund lön | 5 00 |
| " " | " | bekommit från John E Petterson fem dollar för Pastor Edlund lön | 5 00 |
| Samma | 29 | bekommit från Mr Hedlund till spik och ett fönster till boningshuset en dollar | 1 00 |
| " | " | Adolf Jansson dito en dollar | 1 00 |
| " " | " | John Emberg dito en dollar | 1 00 |
| " " | " | L Ågren dito en dollar | 1 00 |
| " " | " | John Nordström dito en dollar | 1 00 |
| Februari | 6 | bekommit för Stove och lampor för bönhuset | |
| | | Mrs Bethy Ström | 5 00 |
| | | August Larson | 1 00 |
| | | August Danielson | 1 00 |
| | | Sven G Petterson | 1 00 |
| | | Otto Petterson | 5 00 |
| | | | 92 19 |

Book 1887 Credit

utgifter

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Räkenskap Book | 75 |
| | | 2 " " | 125 |
| | | Utbetalt a lön till | |
| Jan | 20 | J A Edlund | 50 00 |
| | | femtio daller | |
| Januari | 20 | betalt till Mrs Betty Ström fem daller för en presänt till Eva Holmes för han har spelat i kyrkan köpt af H. Ekström | 500 |
| " | 25 | betalt för tio pund spick för båtmänt femtio sänt | 50 |
| × | | än ett par strap [illegible] trettio sänt | 30 |
| " " | " | betalt till banken för check sänt till J C t Edlund femton sänt | 15 |
| Februari | 1 | betalt för tretio pund spik för båtmänt | 120 |
| " | 3 | betalt för fem pund spik | 20 |
| " | 6 | betalt fandän stakes stam för båtmänt | 650 |
| " " | 8 | betalt fand stakes för lamps än låda för båtmänt | 49[illegible] |
| " | " | betalt till Carnahan för ett fönster | 22[illegible] |
| " | " | betalt till [illegible] för stål [illegible] | 1 9[illegible] |

1897

# Inkomster för Svenska Siärkan

| | | | |
|---|---|---|---|
| Februari | 14 | Kalläkt till Hedna Missionen åtta daller än nittiofämm sänt | 8.95 |
| " " | 16 | bekummit från Jahn Nordström tiadaller af hans Subskision för 1897 | 10.00 |
| " " | 18 | Kaläckt en daller än åttia sänt | 1.80 |
| " " | 20 | bekumit från Mrs August Larsan kasör af Syföreningen åttatia daller för sit Stalar för Siärkan | 80.00 |
| Marts | 9 | bekummit från kerrän Caulkka en daller än fämtia sänt drabackt af jinsiarems | 1.50 |
| Marcht | 17 | bekummit från Mis Carralina Yaung af Yaungsienn fämm daller för Siärkan | 5.00 |

# utgifter för Swänska Siärkan

| | | | |
|---|---|---|---|
| Februari | 15 | betalt till Pastor Peten åtta daller nittia fäm sänt för Helma Mission | 8 95 |
| " | 16 | betalt till J P Lundqwist skuld för arbete på siärkan 1875 tia daller | 10 00 |
| " | 18 | betalt till Pastor Skans för hans besäk här en daller än åttia sänt kalactet än en daller af kassan | 1 80<br>1 00 |
| " | 26 | betalt till J P Lundqwist åttatia daller för sitstaler gjorda af honom för siärkan | 80 00 |
| " | 27 | betalt för terpentin än san hapen för [illegible] sitstallarna | 25 |
| Marts | 1 | betalt till nasson higens för tärpentin sintiofäm sänt | 75 |
| Marts | 9 | betalt nasson higens en daller för en kanna Call [illegible] | 1 00 |
| | 9 | Siöpt en spuns för siärkan singa fäm sänt | 25 |
| | | | 104 00 |

1894

# Inkomster för Svenska Kyrkan

| | | |
|---|---|---|
| Marts 26 | bekommit från Mrs August Larson kasör af Syföreningen sälva dollar än åttatia sånt för att betala bitdlsr mäd | 11 80 |
| Marts 26 | bekommit från Mrs August Larson kasör af Syföreningen tråttia dollar [illegible] såsom lån för att betala skulder mäd sedan 1893 | 30 00 |
| Aprill 14 | bekommitt genom kolleckt en dollar än åttatia sånt | 1 80 |
| | ~~[illegible]~~ | |

1894

uttgifter färden Svenska Siärkan

| | | |
|---|---|---|
| Marts 18 | betalt för en lampa reflackter för bådmånt singa fem sänt | 25 |
| Marts 19 | betalt till Schalfield än kanke för kaffe än Sugar en daller femtia sänt | 150 |
| Marts 21 | betalt till Carnhan Co singa daller för Skuld sedan 1893 för Millwarkur för Siärkan | 2000 |
| Marts 24 | betalt till Janson än brane tia daller Skuld för målning i Siärkan sedan 1893 | 1000 |
| Marts 26 | betalt till B. F. Ahlson för Shelack änvarnish för nya bänkar | 600 |
| Marts 26 ✕ | betalt till Rasskigins för kapsän sasets än plats för Siärkan tre daller än trättia sänt | 330 |
| Marts 26 | betalt till Astoria Boxx Campany för lumber för fans två daller än tia sänt | 210 |
| Marts 30 | betalt till H. Janson för arbete på lattern för Siärkan [illegible] fyra daller än femtio sänt | 450 |

# Inkamster fär den Svenska Siärkan 1894

| | | | |
|---|---|---|---|
| may | 6 | bekummit från några färsamlings Medlemmar fär lösöreauktion i vackställand talt dollaran Sarthy fäm sämt | 12 45 |
| may | 15 | bekummit från Mr Andrew Yung fämtio dollar till färskatt på vår kömmunand Pastar Eklunds Lön | 50 00 |
| Juli | 12 | bekummit från Mr Gibsan Pastefiks kantarang kasär fartä dollar sam bidrag till Pastar Eklunds lön | 40 00 |
| July | 19 | kalackt i siärkan fär Prafassar Ekelsan | 5 45 |
| " " | 22 | kalackt fär inkäpa at bäcker fär siärkans bänck | 2 20 |
| " " | 29 | kalackt fär siärkan | 5 30 |
| August | 5 | kalackt fär siärkan | 5 60 |
| " " | 5 | kalackt fär inkäpa at nyja sång bäcker | 5 40 |
| " " | 10 | bekummit från Mrs Aug Larsan kasörr at syfäreningen till att bestola skuld mad | 7 25 |

1874

utgifter för den svenska kyrkan

| | | | |
|---|---|---|---|
| april | 13 | betalt till Pastoriska konferänsensen för referat | 1 80 |
| may | 6 | betalt till Lärarvakt Trachs Island. | 12 45 |
| may | 16 | sänt till vår kommande Pastor Edlund för skuld på hans lön | 50 00 |
| july | 20 | betalt till Pastor Elund. | 52 00 |
| july | 27 | betalt till Pastor Edlund. | 30 40 |
| " " | 19 | betalt till Prafästdar & Altan | 5 44 |
| " " | 26 | betalt fand än stücks för minda locks | 50 |
| july | 31 | betalt J L Siägren för arbete i kyrkan | 2 00 |
| " " | 30 | rast än higgins Co | 80 |
| August | 2 | rast higgens Co för Ail | 1 00 |
| " " | 11 | rast higgens Co för skuld sedan 1873 | 10 00 |
| " " | 11 | betalt till Astoria hate Co skuld sedan 1873 | 43 57 |

 1894

# Inkamster fär Svanska Siärkan

| | | | |
|---|---|---|---|
| august | 12 | kolackt fär Siärkan | 3 25 |
| aug | 19 | kolackt till Diakonis anstalten i Omaha | 7 00 |
| " " | 19 | kolackt till nya sång böcker tri daller nittiofem sånt | 3 95 |
| aug | 26 | kolackt fär Siärkan | 3 50 |
| aug | 31 | kolackt till inre Mission | 6 35 |
| aug | 14 | bekommit från Johan ot Larsson till Pastor Edlund lån tia daller | 10 00 |
| ~~aug~~ aug | 25 | bekommit från Andrew berggrüst i Ljungrinen åtta daller fär Siärkan | 8 00 |

1897

## Utgifter för Svänska Kiärkan

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aug | 4. | betalt Pastor Edlund | 600 |
| " " | 6 | betalt för Söndagst Skol baackst | 560 |
| aug | 25 | betalt till Diakonis Anstaltens Omaha | 700 |
| aug | 25 | betalt radd ligent för Spik | 15 |
| aug | 27 | betalt Ustania bar Co för lumber till sit bänkar än hyllar i bäsmänt | 360 |
| aug | 27 | betalt faard än Ståkes ~~ga~~ Skuld sedan 1897 | 837 |
| aug | 30 | betalt John Celin för ved för Kiärkan | 975 |
| aug | 31 | betalt till fria missian | 635 |
| aug | 31 | betalt till Pastor Anderson till gelp för hans resa hit | 500 |

Inkamster fär Svänska Kiärkan 1894
fär Septämber

| | | |
|---|---|---|
| Septem 5 | bekommit från konfermanden till Pastor Edlunds Lön | 635 |
| septäm 8 | kolläkt till Kiärkan | 355 |
| Septäm 16 | bekommit från August Olsan till Pastor Edlunds Lön tia daler | 10.00 |
| Septem 21 | bekommit från Johan Enbarg för Otto Jansan tia daler af 1893 års Subskrition | 1000 |
| Septe 21 | bekommit från Johan Enbarg tia daler till Pastor Edlunds lön | 10.00 |
| Septäm 27 | bekommit från Johan E Pettersan fäm daler till Pastor Edlunds lön | 500 |
| | ditto tvä daler | 200 |
| Septäm 24 | bekommit från Louis Ogren till Pastor Edlunds lön fäm daler | 500 |
| Septäm 23 | kolläkt till Kläckare Olsen | 705 |
| " " | kolläkt till Kiärkan | 300 |
| " 27 | bekommit från Johan Pettersan tiuga daler till Pastor Edlunds lön | 2000 |
| | | 41 [illegible] |

utgifter fär Svanska Siärkan
fär Septämber 1897

| | | | |
|---|---|---|---|
| septäm | 3 | betalt rasslingent fär Gil | 90 |
| Septäm | 22 | Siärka Win | 50 |
| Septäm | 27 | betalt till Klåckare Alien | 7 04 |
| " | " | till konferäns kassan | 5 00 |
| Septäm | 27 | betalt till Adolf Jansan Siärga dalder än fämtan sämt fär ärbete giart på Siärkan 1897 Skuld | 20 00 |

Inkåmmsert till den Svänska Kiärkan 1894

| | | |
|---|---|---|
| Septämber | | |
| 27 | bekummit från Johan Sand Ström fämm dollar till Pastor Ecklunds lön | 500 |
| " 27 | bekummit från Emark Pettersson fämm dollar till pastor Ecklunds lön | 500 |
| 27 | bekummit från H H Andersson fämm dollar till pastor Ecklunds lön | 500 |
| 27 | bekummit från Otto Pettersson till pastor Ecklund lön tio dollar | 1000 |
| Septäm 29 | bekummit vän gamla Sångbäckens försälgning till ungdomen | 225 |
| " 30 | kalackt till kummunion | 215 |
| " " 30 | kalackt till nyia Sång bäcker | 175 |
| Octtober 2 | bekummit från Miss Anna Larsson till Pastors lön tolf dollar | 1200 |
| " 7 | från Johan Lysethi till Pastorns lön fämdollar | 500 |
| " " 7 | kalackt till Kiärkan | 229 |
| " 7 | kalackt till Sång bäckers Inkiöp | 255 |

52 2

# Utgifter för den Svänska kiärkan 1874

| | | | |
|---|---|---|---|
| September | 29 | betalt pastor Edlund Sextiotvå daller | 62.00 |
| " | 30 | betalt till kommitian | 3.14 |
| oktober | 8 | betalt till sång bäckar trätton daller åttio sänt | 13.80 |
| " | 8 | betalt till söndags skol böckerd tri daller sextio sänt | 3.60 |

# Inkåmster till Swänska Kiärkan 1894

~~Oktåmber~~ Ocktåber

| | | | |
|---|---|---|---|
| | 27 | ~~bekommit från till Johan Ström till Pastor Eckblad lön~~ | ~~[illegible]~~ |
| Ocktåber | 8 | bekommit från Miss Karolina Yung till pastors lön yungsaisen två daller | 400 |
| " | 8 | från Andrew Anderson yungsaisen till pastors lön fem daller | 500 |
| " | 8 | från Andrew Aspi dito | 200 |
| " | 8 | från John Svalin dito | 500 |
| Ocktåber | 12 | bekommit från John Swan åtta daller för Kiärkan | 800 |
| " | 21 | kålack i Kiärkan | 295 |
| " | 25 | bekommit från A Minard till Pastors lön | 1000 |
| " | 27 | från Mrs Cathy Ström till Pastors lön | 500 |
| " | 27 | från M A Lindholm till pastors lön | 600 |
| | | bekommit för backkassan från Gust Holmes | 25 |
| | | från L Cfpar[illegible] | [illegible] |
| | | ~~[illegible]~~ | |

4745

utgifter till svänska siörkan 1874
för Ochtaber

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ochtaber | 26 | betalt till Pastor Edlund på fäm fantia fäm daller | 45.00 |
| " | 31 | betalt till Klåkaren Olin för Sprelning i siörkan fäm daller för Ochtaber månad | 5.00 |
| " | 31 | betalt till Mrs Mary E Larsan tre daller för renmränt för Ochtaber månad | 3.00 |
| " | 31 | betalt vatt än hyggens | |
| | | Kran Oil | 1.00 |
| | | lemmur | 25 |
| | | Ute | 25 |

Inkomster för Sjukkan
för Novemberm 1894

| | | | $ |
|---|---|---|---|
| Nove | 4 | inköpt för Sjukkan | 4 40 |
| " " | 6. | inköpt till kommissionen | 4 90 |
| " " | | bekommit från kamfegrånsten till Bastant lån 3 15 än 4 80 sidoäteller utsåinfam | 4 75 |
| " " | 11 | inköpt till Sjukkan | 5 15 |
| " " | 29 | inköpt till Sjukkan | 7 20 |

1550

utgifter för Kärkan
för Novamber

1894

| | | | $ |
|---|---|---|---|
| Nov | 6 | betalt till Pastor Skans<br>för hans resa hit tre dollar | 3 00 |
| " " | | betalt till<br>Kommitian fyra dollar åttio sent | 4 80 |
| Nov | 30 | betalt till<br>John Olin för Spelning<br>i Kärkan för novämber | 5 00 |
| " " | 30 | betalt till Mrs Mary E Landon<br>för rummet för novämber | 3 00 |
| " " | 30 | betalt<br>fraand Stakel för Skank för kandles | 1 00 |
| " " | 30 | betalt<br>maatt hegent 2 kant Oel | 1 80 |

18 60

 Inkamster fär den Svenska Säärkans räkning fär deckSämber 1874

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| deckSa | 1 | bekummit från Mr B yaung till Pastar Edlunds lön Singa dallar | | 20 00 |
| deck | 2 | kaläckt fär Säärkan fämdallar Siutia fämSant | | 5 75 |
| dec | 3 | bekummit från Mikaäl Stenström thri dallar till parstars lön | | 3 00 |
| dec | 4 | bekummit från Alfred Ekström fämdallar till pastars lön | | 5 00 |
| deck | 5 | bekummit från Mr August Larsson ten dallar till pastars lön | | 10 00 |
| decksäm | 16 | kaläckt till Säärkan | | 1 90 |
| " " | 17 | bekummit från Samfundan Syngström två dallar och fämtia Sent till Pastars lön | | 2 50 |
| " " | 25 | juldags offer fär Pastor Edlund träätia dallar fämtia Sänt | | 30 4[illegible] |
| decksäm | 31 | Inkamster fär 1874 till den Svänska Säärkan | 775 39 | |

91 55

utgifter för den svänska
Kyrkans rakning för
decksamber 1897

| | | | |
|---|---|---|---|
| deck 6 | betalt till Pastar Edlund på hans lön femtia daller | | $ 50 00 |
| " " 6 | betalt till Pasttar Edlund för sångbäckers insläpp fyra daller och sextiania sänt | | 4 67 |
| deck 20 | betalt racht Candkel | | 25 |
| " " 25 | betalt Till Pastar Edlund jinlaifen | | 30 40 |
| " " 26 | betalt för Svart fin hvitt tyg för kyrkan | | 2 00 |
| " " 31 | betalt Jahn Ulin för städning i kyrkan för decksember | | 5 00 |
| decksam 31 | utgifter till den svänska kyrkan 1897 | 76 80 | |
| | kassaschåtnin | 6 60 | |

Inkomster till den Svenska Kyrkan för Januari 1895

| | | | |
|---|---|---|---|
| | 1 | kassa behållning från 1894 | 660 |
| Januari | 1 | kolläkt till kyrkan Alin sindallerån fartia sånt | 740 |
| " " | 4 | bekummit från Mrs Mary E Lundan tia daller till Pastar Edlunds lön | 1000 |
| " " | 13 | kolläkt till kyrkan femdallerån singa sånt | 520 |
| " " | 14 | bekummit från John Emberg till Pastars lön tia daller | 1000 |
| " " | 14 | bekummit från Lewis Cigren till Pastars lön tia daller | 1000 |
| " " | 17 | bekummit från John E Petterson till Pastars lön fem daller | 500 |
| " " | 20 | kolläkt till kyrkan sindalleråra fantia sånt | 750 |
| " " | 27 | kolläkt till kyrkan tvådallerån femtan sånt | 215 |
| " " | 27 | bekummit från konferansen till Pastars lön fartia daller | 4000 |
| | | Forward tue tibr | 103 8 |

utgifter till den Svanska Siärkan
för Jannuari 1895

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jannuari | 1 | betalt klockare Uslin sindaller än fanti sånt | 150 |
| " " | 17 | betalt Pastor Edlund trättiafäm daller på lån | 3500 |
| " " | 21 | betalt raatkigens att för till för deckämber 1894 tre daller än tia sånt | 310 |
| " " | 21 | betalt Mary E Larson tre daller för renwsånt för deckämber 1894 | 300 |
| " " | 22 | köpt sån för Siärkan matwands sämtia sånt | 50 |
| " " | 22 | betalt till Saltenstal för en bank till stäuen singa fäm sånt | 25 |
| " " | 23 | betalt för en nyckel till Siärkan singa fäm sånt | 25 |
| " " | 24 | betalt till Pastor Edlund på hans lån fartia daller | 4000 |
| | | Forward till Tebr. | 89 50 |

89 50

Inkomster för februari 1895
till Svenska Kyrkan

| | | | |
|---|---|---|---|
| februari | | Forward | 103 85 |
| den | 1 | bekommit från August Nordberg tiodaler till Pastors lön | 10 00 |
| " " | 1 | bekommit af Mrs Brattberg Ström till pastors lön tiodaler | 10 00 |
| " " | 3 | kolleckt till kyrkan | 3 45 |
| " " | 4 | bekommit från August Olson till Pastors lön | 5 00 |
| " " | 4 | bekommit från Johan Nordström till pastors lön | 5 00 |
| " " | 10 | kolleckt till kyrkan | 5 60 |
| ~~" "~~ | ~~1?~~ | ~~[illegible] till pastors lön~~ | |
| " " | 17 | kolleckt till ~~kyrkan~~ Synodens mission | 5 00 |
| " " | 17 | kolleckt till kyrkan | 2 45 |
| | | Forward till march | 150 35 |

utgifter för februari 1895 79
till den svenska kyrkan

| februari | | Forward | 89 50 |
|---|---|---|---|
| 2 | betalt raadkigens endaller ön nittio sånt | | 1 90 |
| " " 2 | betalt Mary C Larsson unnnränt för månt af jannuari | | 3 00 |
| " " 4 | betalt Pastor Ekblund på hans lön | | 25 00 |
| " " 4 | betalt pastor Ekblund för Prafåstar Olson | | 2 55 |
| " " 4 | betalt klåkare Olin för Spelning för månt jannuari | | 5 00 |
| " " 11 | betalt klåckare Olin för Spelning för månt af februari | | 5 00 |
| " " 17 | betalt till Synadens missian kalåckt | | 5 00 |
| | Forward till March | | 143 95 |

544

Inkomster för den Svenska Kyrkan för Marts 1915

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Forward | | 150 35 |
| Marts | 3 kaläckt för Kyrkan | 3 75 | | |
| | 7 kalackt till konferens kassan | 4 55 | | |
| | 4 bekommit från Jakob L Ulysseth till Pastors lön | 10 00 | | |
| | 5 bekommit från Andrew Young till Pastors lön | 10 00 | | |
| | 5 Miss Karolina Young till Pastors lön | 7 00 | | |
| | 6 från Jakob A Larsen till Pastors lön | 5 00 | | |
| | 10 kalackt för Kyrkan | 3 40 | | |
| | 11 från Gust Holmes till Pastors lön | 10 00 | | |
| | 14 kalackt för Kyrkan | 2 20 | | |
| från | 21 August Larsen till Pastors Lön | 10 00 | | |
| | 24 kalackt för Kyrkan | 8 15 | åtta daller 15 cents | |
| | 27 från Miss Hilda Elfving till Pastors lön | 2 50 | | 72 15 |
| | Forward to April | | | 222 50 |

72 15

utgifter för "den" svenska Kyrkan
för Martz 1895

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Martz 2 | betalt till kanferänt kassan | Forward | 454 | 14395 |
| 4 | betalt Mrs Mary E Larsson summänt för månt af febbruari | | 300 | |
| 8 | betalt Pastor Edlund på hans lön | | 3000 | |
| 24 | betalt Pastor Skans färresankit | | 300 | |
| 30 | betalt klåkare Alin för Spelning för månt af martz | | 500 | 4555 |

Forward to April 18950

4555

16 Inkomster för den Swenska Kyrkan för April månad 1895

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | 22250 |
| April | 7 | Enock Petterson till Pastorns lön fem daller | 500 |
| " " | 7 | Miss Fristat till Pastorns lön tre daller | 300 |
| " " | 7 | Kolekt till Kyrkan fem daller sjuttiofem cent | 575 |
| " " | 13 | A Nyqvist till Pastorns lön fem daller | 500 |
| " " | 13 | Miss Hattie Pearson till Pastorns lön två daller | 200 |
| " " | 13 | Miss Minne Petterson till Pastorns lön två daller | 200 |
| " " | 14 | Kolekt till Inre Misionen tre daler sjuttiofem cent | 375 |
| " " | 28 | Kolekt till Kyrkan fyra daller sjuttio cent | 470 |
| " " | 28 | Stenström till Pastorns lön tre daller | 300 |
| " " | 28 | H H Anderson till Pastorns lön fem daller | 500 |
| " " | 28 | Adolf Jonson till Pastorns lön fem daller | 500 |
| | | Forward to May. | 26670 |

utgiften fär den Sreanska Siärkan
fär Aprill månad 1895

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Forward | | 18950 |
| april | 6 | betalt Pastan Ecklund på hans lön trättia daller | | 3000 |
| " " | 6 | betalt fär ett dussin hemlands sångbäcker fåm daller en tjuga sånt | | 520 |
| " " | 14 | betalt till Juta Mission tri daller siuttiafåm sånt | | 375 |
| " " | 22 | betalt Mrs E Larsan ennmrånt månt af March tri daller | | 300 |
| " " | 30 | betalt rass Higgins as pån bill tri daller trättiafåm sånt | | 335 |
| " " | 30 | betalt Alin fär Spelning i siärkan månt af Aprill fåm daller | | 500 |
| | | Forward to May | | 23980 |

5238

Inkomster för månad af May för svenska kyrkan 1915

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Forward | 266.70 |
| May | 4 | Bekommit från Mr Swanson till Pastorns lön fem daller | 5.00 |
| " " | 8 | Bekommit från Mr Lindholm till Pastorns lön sex daller | 6.00 |
| " " | 26 | Kollekt till Kyrkan | 1.45 |
| | | Forward to June | 279.15 |

utgifter för månt af
May för Svenska Kiärkan 1875

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Forword | 239 80 |
| may | 28 | betalt Pastor Ecklund på hans lön trattiatåm daller | 75 00 |
| | | Forword to June | 279 80 |

 Inkomster till den Svänska Kiärkan

för Juni 1875

| | | | Forward | 279 15 |
|---|---|---|---|---|
| Juni | 2 | Kalackt för 25 sänts afgiftens betalning till Lärarenarket i nack f Stand. Elva daller än 15 sänt | | 11 15 |
| " " | 4 | bekommit från Mr Mänmand fäm daller till Pastarns lön | | 5 00 |
| " " | 8 | från Jahn Olsan twå daller till Pastarns lön | | 2 00 |
| " " | 8 | från Charl Lindström till Pastarns lön twå daller | | 2 00 |
| " " | 8 | Mrs Matts Nylund till Pastarns lön tri daller | | 3 00 |
| " " | 8 | från Mrs Mary E Larsan tjugofäm daller nästerande tulskristian af P W Larsan sedan 1873 | | 25 00 |
| " " | 10 | från Jahn Emberg tio daller till Pastarns lön | | 10 00 |
| " " | 10 | August Olsan fäm daller till pastarns lön | | 5 00 |
| " " | 22 | från Mr [illegible] Olsan till pastarns lön fäm daller | | 5 00 |
| " " | 22 | från pastar Edlund tri daller | | 3 00 |
| " " | 23 | från Mrs Edling till pastarns lön tri daller | | 3 00 |
| " " | 23 | Kalackt till Siärkan tri daller åttia sänt | | 3 80 |
| | | | Forward to July | 357 10 |

Utgifter för den Svånska Kiärkan för
Juni 1899

| | | Forward | 274 80 |
|---|---|---|---|
| Juni 12 | betalt till Lasarunket Irackisland. trättan daller.Senliafäm Sänt fär 25 Sänt Sutgiftens betalning | | 13 75 |
| " " 17 | Calumbia Canferänsen för prattakal tri daller Singafäm Sänt | | 3 25 |
| " " 22 | betalt Pastar Edlund på hans lön trättia daller | | 30 00 |
| | | | 32[illegible] |

3708

 Inkomst För den Svenska Söndagsskolan
för
Juli 1899

| | | Forward | |
|---|---|---|---|
| " " 9 | kolekt till konferänsen. fäm daller sextio sänt | 5 60 | ~~349 15~~ 355 10 |
| " " 14 | kolekt till Söndagsskolan Tridaller trettio sänt | 3 30 | |
| " " 17 | från August Nordberg till Pastors lön Sjuga daller | 20 00 | |
| " " " | från Jahn Nordström till pastors lön fäm daller | 5 00 | |
| " " 19 | från Enock Pettersan till Pastors lön tia daller | 10 00 | |
| " " 21 | kolekt till Söndagskan trä ~~daller~~ Sjuga sänt | 2 20 | |
| " " 24 | från Minne Pettersan till Pastors lön träå daller | 2 00 | |
| " " 24 | från Hattie Pearsan till Pastors lön träå daller | 2 00 | |
| " " 25 | från karolina yäung till Pastors lön Tri daller | 3 00 | |
| " " 29 | kolekt till Söndagskan Träå daller | 2 00 | 55 10 |
| | Forword to August | | 412 20 |

55 10

Utgifter för den Svenska Kyrkan för Juli 1895

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Forward | ~~271~~ 321 80 |
| " " 7 | betalt till Konferänsen femdaller sextia sent | | 5 60 |
| " " 22 | betalt till Pastor Edlund på hans lön fyrtia daller | | 40 00 |
| " " 22 | betalt Mrs Mary E Larson ränta för månadt at, april, May junni nia daller | | 9 00 |
| | | | 376 40 |

Inkamster för den Svänska Siärkan för 1895

Augusti

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Forward | 41 | 20 |
| " " 3 A. M. Lindkalm till Pastars lön Sax daller | | 6 | 00 |
| " " 5 Jahn Nordström till Pastars lön fäm daller | | 5 | 00 |
| " " 9 Miss Hilda Elfing till Pastars lön en daller sixtiafäm sänt | | 1 | 75 |
| " " 11 kalackt till när aranist Miss fristätt ena daller singa fäm sänt | | 1 | 125 |
| " " 15 Ludwig Agren till Pastars lön | | 10 | 00 |
| " " 18 kalackt till Siärkan twå daller Singa fäm sänt | | 2 | 25 |
| " " 25 kalackt till kemmissian fyra daller | | 4 | 00 |
| " " 26 från Jahn L. Hayseths Brann till Siärkans Skuld fäm daller | | 5 | 00 |
| " " 27 Andrew Aspp till Pastars lön Sax daller | | 6 | 00 |
| " " 31 Adalf Jansan till Pastars lön tia daller | | 10 | 00 |
| " " 31 karalina Miss yaung till Pastars lön twi daller | | 3 | 00 |
| " " 28 A. Mainnand till Pastars lön fäm daller | | 5 | 00 |
| Forward to Sept | | 481 | 45 |

utgifter för den Svenska Kyrkan för 1895

Augusti

| | | |
|---|---|---|
| | Forward | 376 40 |
| " " 5 betalt vaatt kreijnit en daller fämtan sänt för Ait | | 1 15 |
| " " 11 betalt Miss frastätt sån organist elva daller tjugofäm sänt | | 11 25 |
| " " 23 betalt Pastor Ecklund på hand lån trättia daller | | 30 00 |
| " " 26 betalt för lumber än spik till basmäntet | | 80 |
| " " 25 till kommitian fyra daller | | 4 00 |
| " " 30 betalt för bundting till basmäntet två daller trättia sänt | | 2 30 |
| | Forward to Sept. | 425 90 |

# Inkamster till Siärkan fär Septämbär 1895

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Forward | | 481 45 |
| Septämb | | 3 | bekommit från A. Lindholm till pastors lön fem daller | 5 00 | |
| " | " | 4 | bekommit från Mas Bkätty Sträme till pastors lön fem daller | 5 00 | |
| " | " | 4 | kolläckt till konferänsens Mission | 4 00 | |
| " | " | 5 | bekommit från Jahn Larson till pastors lön fem daller | 5 00 | |
| " | " | 6 | erhålit av ju Siärens | 1 10 | |
| " | " | 8 | kolläckt till Diakonis Anstalten i Omaha fem daller | 5 00 | |
| " | " | 10 | bekommit från Gust Holmbe till Pastors lön femtan daller | 15 00 | |
| " | " | 14 | kolläckt till Hedna Mission | | |
| " | " | 18 | från | 8 30 | |
| | | | Anders Gustaf Bärgman till Pastors lön tia daller | 10 00 | |
| " | " | 27 | kolläckt till Pastor Karlson | 6 00 | 64 40 |
| | | | Forward to October | | 545 85 |

64 40

Utgifter för Kyrkan för September 1895 

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Forward | | 425 90 |
| September 4 | betalt till Conferensens Mission fyra dollar | | 400 | |
| " " 7 | betalt Pastor Eklund på lönen fyrtio dollar | | 4000 | |
| " " 8 | betalt till Diakonis Anstalten i Omaha | | 500 | |
| " " 15 | betalt till Heedna Mission | | 830 | |
| " " 23 | betalt Olstonia Lake Co skuld för lumber sedan 1873 sextio dollar | | 6000 | |
| " " 27 | betalt Pastor Karlson | | 600 | 123 30 |
| | Forward to October | | | 549 20 |

19730

 Inkomster för Kyrkans räkning för October 1895

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Forward | 545 85 |
| October 3 | bekommit från Mrs Aug Larson kassör af Syföreningen för afbetalning på Skulden till A Young ett hundra trettiofyra dollar | | 134 00 |
| " " 4 | bekommit från den unga Syföreningen för afbetalning på Skulden till A Young ett hundra dollar | | 100 00 |
| " " 6 | kolleckt till Kyrkan | | 3 65 |
| " " 1 | bekommit genom subskription af Wennan Enberg trettio dollar och femtio sent | | 30 50 |
| " " 1 | bekommit genom subskription af Aug Olson tre hundra sjuttio åtta doll. | | 378 00 |
| " " 13 | kolleckt till Kyrkan tre dollar sjuttio sent | | 3 70 |
| " " 15 | från Mrs Mary C Larson fem dollar till pastors lön | | 5 00 |
| " " 20 | kolleckt till Kyrkan | | 6 00 |
| " " 20 | från Charls Karlson till pastors lön fem dollar | | 5 00 |
| " " 20 | från John L Hyselth tio dollar till pastors lön | | 10 00 |
| " " 22 | John Kvanquist en dollar till pastors lön | | 1 00 |
| " " 25 | från Stenström tre dollar till pastors lön | | 3 00 |
| " " 31 | kolleckt till hem Mission nio dollar sjuttio | | 9 7 |
| | Forward to Nov. | Summa | 12[illegible] |

Utgiften för Siärkans räkning
för
Achtaber 1894

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Forward | 549 20 |
| 5 | betalt till Andrim yaung fäm hundra daller på Siärkaskulden sedan 1893 | | 500 00 |
| " " 5 | betalt intrâsse till Andrim yaung i ett hundra än en daller singa fäm sänt | | 101 25 |
| " " 5 | betalt Astaria Waad yard för vaad sju daller | | 7 00 |
| " " 5 | betalt rass Viggens för ait två daller | | 2 00 |
| " " 15 | betalt Pastor Edlund på hand lån trättia daller | | 30 00 |
| " " 15 | betalt Mrs Mary E Larsan tri månts rumränt sju daller | | 7 00 |
| " " 31 | betalt till Flem missian två daller än sjuttia fäm sänt | | 2 75 |

Inkomster för Svenska kyrkan för November 1895

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Forword | | 1235 45 |
| " | " | 3 | kolleckt till Emmigrant hemmet i Newyork tri daller än fem sänt | 305 | |
| " | " | 10 | kolleckt till Svenskan tri daller | 300 | |
| " | " | 12 | bekommit från John E Petterson till Pastors lön tolf daller | 1200 | |
| " | " | 17 | kolleckt till Svenskan två daller tråttia fem sänt | 275 | |
| " | " | 21 | bekommit från Axel H Jonson Ehsnaak beats till Pastors lön tia daller | 1000 | |
| " | " | 23 | bekommit från Andrew Anderson Lewiston Clark till Pastors lön fyra daller änd åttia sänt | 480 | |
| " | " | 23 | bekommit från John Jonson yaung Swimer till Pastors lön fem daller | 500 | |
| " | " | 23 | bekommit från Mrs B Young till Pastors lön singa daller | 2000 | 60[illegible] |
| | | | Forword to Dec | | 1295[illegible] |

6060

utgiften för Svenska Siörkan
för Novämber 1895

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Forword | | | 1208 20 |
| " " | 4 | betalt till Emmigrant Hemmet i Newyork tri daller fem sent | 3 05 | | |
| " " | 7 | " köpt för Siörkans räkning Matting ör ett fat gåen två tenpans twå daller siuttia fem sent | 2 75 | | |
| " " | 11 | betalt Mrs Mary E Larson för rummränt Månt af Acktober Tri daller | 3 00 | | |
| " " | 30 | köpt vin för Siörkans räkning femtia sent | 50 | | 9 30 |
| | | Forward to the | | | 1217 50 |

92 ynkamster till svanska kiirkan för decksamnär 1895

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | forward | | | 1295 65 |
| Decksam | 1 | kalackt till Siärkan i Alkina sax daller än tia sänt | 610 | | |
| " | " 7 | bekummit från Andrew Yaung till Pastars län singa daller | 2000 | | |
| " | " 7 | Miss Karalina Yaung till Pastars län sax daller | 600 | | |
| " | " 8 | kalackt till Siärkan trä dalsyn fämtan sänt | 215 | | |
| " | " 1 | bekummit från Gust Halmse till Pastars län fämtan daller | 1500 | | |
| " | " 15 | kalackt till kem misian tri daller singa fäm sänt | 325 | | |
| " | " 16 | C G Palmber till Pastars län fäm daller | 500 | | |
| " | " 22 | kalackt till Siärkan en daller sietti sänt | 170 | | |
| " | " | bekummit från Andrew Yanson (Yaungstram) till Pastars län tyra daller sietti fäm sänt | 475 | | |
| " | " 25 | affen till Pastar Edlund gint dagen trättiania daller än fyrtia fäm sänt | 3745 | | |
| " | " 27 | [illegible] Sulskrisian till August Pasmalteded al Pastar Edlund | 11600 | | 219 4 |
| | | | | | 151 5[illegible] |

[illegible] (vertical note in right margin)

utgifter till Svenska kyrkan för checksamlern 1895

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Forward | | | 1 297 55 |
| " " | 1 | betalt till Skänkan ~~[illegible]~~ dollar en tio sent | 610 | | |
| " " | 2 | betalt vatten Higgens för oil | 220 | | |
| " " | 3 | betalt Pastor Edlund på hans lön sjuttio fem dollar | 7500 | | |
| " " | 18 | betalt till Pastor Edlund på hans lön fyrtio dollar | 4000 | | |
| " " | 15 | betalt till hem Mission tre dollar tjugo fem sent | 325 | | |
| " " | | ~~[illegible]~~ renkandels för Skänkan till gin[illegible] | 25 | | |
| " " | 25 | betalt Pastor Edlund ginl affter trettio nio dollar och fyrtio fem sent | 3945 | | |
| " " | 27 | betalt till Augustana Colledes | 11600 | | 282 25 |
| | 31 | Cassa behallning till 1896 | | | 15 30 |
| | | | | | 297 55 |

Utgift [illegible] nittio sju dollar [illegible] femtio fem sent [illegible]

94 Rekommendt för Pastor Elunds
Lön 1894
Ifrån

| | | | $ | |
|---|---|---|---|---|
| Januari | 20 | Gustaf Holmer (förgift och dollar) | 5000 | da. |
| " " | 22 | John L. Flyseths | 500 | |
| " | " | L. Ågren | 500 | |
| " | " | John E Pettersson | 500 | |
| May | 15 | Ungdomsföreningen | 5000 | |
| Juli | 12 | Konferensen | 4000 | |
| Augusti | 14 | John A Larsson | 1000 | |
| Sept | 5 | Konferensen | 635 | |
| " | 15 | Aug Olsson | 1000 | |
| " | 21 | John ~~Ehe~~ Esplang | 1000 | |
| " | 24 | John E Pettersson (sin dollar) | 500 | |
| " | 24 | Lund Ågren | 500 | |
| " | 27 | John Pettersson | 2000 | |
| " | 27 | John Sandström | 500 | |
| " | 27 | Enock Pettersson | 500 | |
| " | 27 | H. H. Andersson | 500 | |
| " | 27 | Otto Pettersson | 1000 | |
| | | Konferensen | 775 | |
| Oktober | 2 | Miss Anna Larsson | 1200 | |
| " | 8 | John L Flyseth | 500 | |
| " | 8 | Andrew Andersson ynglingen | 500 | |
| " | 8 | Andrew Olsson ynglingen | 200 | |
| " | 8 | John Kalin ynglingen | 500 | |
| " | 8 | Miss Karolina Young ynglingen | 300 | |
| " | 27 | Mrs Beatty Ström | 500 | |
| " | 23 | A Mairnard | 1000 | |
| " | 27 | A. M. Lindholm | 600 | |
| December | 1 | B Young | 2000 | |
| " " | 3 | Mikael Stenström | 300 | |
| " " | 4 | Mrs Beatty Ström | 500 | |
| | 5 | August Larsson | 1000 | |
| " " | 17 | John Jansson ynglingen | 250 | |
| | | Gräns | 34?30 | |

# utbetalt till Pastor Edlund på hans lön 1914

| | | | |
|---|---|---|---|
| januari | 20 | till Pastor Edlund | 50.00 |
| maj | 16 | femtio dollar | 50.00 |
| juni | 20 | femtio två dollar | 52.00 |
| " " | 27 | trettio dollar och fyrtio cent | 30.40 |
| aug | 4 | sex dollar | 6.00 |
| september | 27 | betalt pastor sextiotvå dollar | 62.00 |
| oktober | 26 | betalt Pastor Edlund | 44.00 |
| december | 6 | betalt Pastor Edlund | 50.00 |
| | | | 344.40 |
| | | i Pastors kassan | 4.40 |
| | | | 347.80 |

betalt Pastor Edlund sextiotvå dollar 1914 förskott som avgår från hans lön 1915.

Inkamster till Pastar Edlunds lön år 1895

1895

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jannuari | 4 | från Mrs Mary E Larsan tendaller | 10 00 |
| " | 14 | från Jahn Enberg tia daller | 10 00 |
| " | 14 | från L Lugren tia daller | 10 00 |
| " | 17 | Jahn E Petterson ~~fåm~~ daller | 5 00 |
| Febbruari | 1 | August Nordberg tia daller | 10 00 |
| " | 1 | Mrs Beatthy Ström tia daller | 10 00 |
| " " | 4 | Jahn Sandsträm fåm daller | 5 00 |
| " | 4 | Aug Olsan fåm daller | 5 00 |
| Jannuari | 24 | kanferänsen fartia daller | 40 00 |
| marts | 4 | Jahn L Hysettl tia daller | 10 00 |
| " " | 5 | Andrew Yung tia daller | 10 00 |
| " " | 5 | Miss Karolina Yung thre daller | 3 00 |
| " " | 6 | Jahn A Larsan fåm daller | 5 00 |
| " " | 11 | Gust Holms tia daller | 10 00 |
| " " | 21 | August Larsan tia daller | 10 00 |
| " " | 27 | Miss Hilda Elfing träå ä fämta | 2 50 |
| aprill | 5 | Enock Petterson fåm daller | 5 00 |
| " " | 7 | Mis Fridstat tri daller | 3 00 |
| " " | 13 | A Nyquist fåm daller | 5 00 |
| " " | 13 | Miss Hattie Pearsan träå daller | 2 00 |
| " " | 13 | Miss Mennie Petterson träå daller | 2 00 |
| " " | 28 | Sten Ström tri daller | 3 00 |
| " " | 28 | H H Andersan fåm daller | 5 00 |
| " " | 28 | Adolf Jansan fåm daller | 5 00 |
| May | 4 | Mr Pearsan fåm daller | 5 00 |
| " " | 8 | Mr Lindholm säx daller | 6 00 |
| juni | 4 | Mr Mannand fåm daller | 5 00 |
| " " | 8 | Jahn Olsan träå daller | 2 00 |
| " " | 8 | Edvard Lindström träå daller | 2 00 |
| " " | 8 | Mrs Aylund ~~tre~~ daller | 3 00 |
| " " | 10 | Jahn Enberg tia daller | 10 00 |
| " " | 10 | August Olsan fåm daller | 5 00 |
| " " | 22 | Mr Olsan fåm daller | 5 00 |
| " " | 23 | Mrs [illegible] tri daller | 3 00 |

utbetalt till Pastar Edlund
till hans län 1875

| | | | |
|---|---|---|---|
| Januari | 19 | betalt Pastar Edlund trättio fämm dallar på hans län | 35 00 |
| " " | 24 | betalt pastar Edlund hans fram pängar fartia daller | 40 00 |
| Febbruari | 4 | betalt pastar Edlund Singa fämm dallar på hans län | 25 00 |
| Mantsch | 8 | betalt Pastar Edlund. på hans län trättia daller | 30 00 |
| Aprill | 6 | betalt Pastar Edlund på hans län trättia daller | 30 00 |
| Maj | 29 | betalt Pastar Edlund på hans län trättiafämm | 35 00 |
| Juni | 22 | betalt Pastar Edlund på hans län trättia daller | 30 00 |
| Juli | 21 | betalt Pastar Edlund på län fyrtia daller | 40 00 |
| Augusti | 23 | betalt Pastar Edlund på hans län trättia daller | 30 00 |
| September | 7 | betalt Pastar Edlund på hans län fyrtia daller | 40 00 |
| Acktaber | 15 | betalt pastar Edlund på hans län trättia daller | 30 00 |
| Decksämber | 3 | betalt Pastar Edlund på hans län siuttiafämm daller | 75 00 |
| " " | 18 | betalt Pastar Edlund på hans län fyrtia daller | 40 00 |
| " " | 24 | betalt Pastar Edlund Jul [illegible] | [illegible] |

Mrs August Larson
kasör af Syföreningen

betalt till A Young
Jutråsse frå Skulden
ett hundra än fyra
dollar
den 19 Decksam
ber 1874

Skulle havarit
infört i bookräk-
ningen för det året
men som pengarna
inte gick igenom
kasörens hands så
blef det utlemnat
i räkenskapet för
1874

Inkomster till Pastorat
1895 lån

| | | | |
|---|---|---|---|
| juli | 17 | August Nordberg | 2000 |
| " " | 17 | johnsland Ström | 500 |
| juli | 19 | Enock Petterson | 1000 |
| " " | 24 | Minnie Petterson | 200 |
| " " | 24 | Hattey Pearson | 200 |
| " " | 25 | karolina young | 300 |
| augusti | 3 | A M Lindholm | 600 |
| " " | 5 | john Nordström | 500 |
| " " | 9 | Miss Hilda Elfving | 175 |
| " " | 15 | Ludwig Aspren | 1000 |
| " " | 27 | Andrew asp | 600 |
| " " | 28 | A Myrmand | 500 |
| " " | 31 | Adolf jonson | 1000 |
| " " | 31 | Miss karolina young | 300 |
| september | 3 | A Lindholm | 500 |
| " " | 4 | Mrs Chatty Ström | 500 |
| " " | 5 | john A. Larson | 500 |
| " " | 10 | Gust Holmes | 1500 |
| " " | 18 | Anders Gustaf Bergman | 1000 |
| october | 15 | Mrs Mary C Larson | 500 |
| " " | 20 | Charles karlson | 500 |
| " " | 20 | john L Flyseth | 1000 |
| " " | 22 | john kraugreist | 100 |
| " " | 25 | Sten Ström | 300 |
| November | 12 | john E Petterson | 1200 |
| " " | 21 | Axel H jonson | 1000 |
| " " | 23 | Andrew Anderson | 450 |
| " " | 23 | john jonson | 50 |
| " " | 23 | Mrs B young | 200 |
| december | 7 | Andrew young | 2000 |
| " " | 7 | Miss karolina young | 600 |
| " " | 1 | Gust Holmes | 1500 |
| " " | 16 | E G Palm | 50 |
| | [illegible] | [illegible] | |

Söndags Skolans räkning

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| aug | 12 | kolläckt af Skolbarnen | 75 | Sänts | |
| aug | 19 | kolläckt | 84 | Sänts | 84 |
| aug | 26 | kolläckt | 85 | Sänts | 85 |
| September | 7 | kolläckt | 65 | Sänts | 65 |
| | | | 70 | | 70 |
| September | 27 | kolläckt | 75 | Sänts | |
| " | 30 | kolläckt | 80 | Sänt | |

Utgifter för 1894
Sändags Skolans räkning

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Utskulden | | |
| ~~Utskulden~~ | | Inbetalt till kärken | | |
| Utskulden | | Fyra kubber om sextio kronor sant | | 4 60 |

# Syföreningen

| 1885 | | inkomster | | |
|---|---|---|---|---|
| Aug | 12 | To auction | 59.00 | |
| | | 1886 | | |
| dito | 3 | To auction | 53.00 | |
| | | interest for [illegible] | | |
| | | m 85.00 at 10 öre | 4.41 | 116.41 |
| | | | 116.41 | |

| 1887 | | Utkomster | |
|---|---|---|---|
| Jan | 17 | kassa behållning | .38 |

1886 Utgifter

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nov | 11 | By kyrkans Cassa | 4 00 |
| | 5-7 | " bill af C. mit. co | 59 80 |
| | | Gill för house x oren | 1 00 |
| | 10 | " Baines bill | 1 20 |
| | 22 | " Astoria box co | 12 35 |
| | | " Carpenter Einbom | 22 00 |
| | 23 | " Tinsmith | 3 25 |
| | " | " A. vandusen | 3 40 |
| | 10 | " F x Stokes | 2 00 |
| | 15 | " Sherman hauling | 1 00 |
| | | Schroeders " | 2 00 |
| Dec | 23 | för byggningsutgmn | 4 00 |
| | | Kassa behallning | 38 |
| | | | 116 41 |

1887 Utgifter

Kalackter 1893

| | | | |
|---|---|---|---|
| marth | 4 | till Sadlar Kaeutelan | 2 24 |
| " | 12 | " " " | 4 14 |
| " | 26 | " " " | 2 25 |
| april | 9 | " " " | 4 40 |
| juli | 27 | " " " | 3 00 |
| august | 6 | " " " | 1 95 |
| septäm | 24 | " " " | 7 00 |
| ocktäm | 29 | " " " | 18 00 |
| Jannuar | 1 | 1894 " " | 4 60 |
| | " | | 56 [illegible] |
| | | | 60 [illegible] |

# Till Läroverket i Rock Island 1894. 25 cent afgiften

| | | | Cent |
|---|---|---|---|
| Juni | 25 | Bekommit från Lindholm | 50 |
| | " | A L Nyquist | 50 |
| | | August Olson | 50 |
| Septem | 21 | Gust Hammel | 50 |
| " | " | John Emborg | 50 |
| " | 28 | John E Petterson | 50 |
| Oktober | 7 | Ludwig Öhgren | 50 |
| | | | 3,50 |
| | | 1895 | |
| Februari | 19 | Bekommit från John E Petterson till Läroverket i Rock Island | 25 |

Paid för betackt
Januari 2 1895

[Diagonal note across columns:] 1895 Februari 19 [illegible] församlingens [illegible] sänt [illegible] afgiften till läroverket [illegible] för år 1894

kalaskrer

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1893 | | | |
| juli | 23 | kalasikt till | |
| ~~augusti~~ | | pastan karlstam | 3 00 |
| augusti | 6 | kalasikt till | |
| | | pastan karlstam | 1 85 |

den forsta Octobr 1874
bäriade Alin att Spela för
fäm daller i månaden

Swc 004